

# SHRIMAD BHAGWAD GITA

## Chapter 10

**Shri Bhagwanuvaac: Bhuuya eva mahaabaaho shrinu me paramam vacah.  
Yatteham priiyamaanaaya vakshyaami hitakaamyayaa. (Ch.10, shloka 1)**

*Bhuuya eva mahaabaaho shrinu me paramam vacah. Yat te aham priiyamaanaaya vakshyaami hitakaamyayaa.*

Shri God said: **Mahaabaaho** (O the one with long arms {in the form of helpers})! **Bhuuyah eva** (in addition), **shrinu** (listen to) **me** (My) **paramam** (most excellent) **vacah** (words) **yat** (which) **aham** (I) **vakshyaami** (will narrate) **te** (to you), **priiyamaanaaya** (who is fond of listening [to Me]), **hitakaamyayaa** (with a desire for your benefit).

**Na me viduh suraganaah prabhavam na maharshayah.  
Ahamaadirhi devaanaam maharshiinaam ca sarvashah. (Ch.10, shloka 2)**

*Na me viduh suraganaah prabhavam na maharshayah. Aham aadih hi devaanaam maharshiinaam ca sarvashah.*

**Na suraganaah** (neither {the Golden Age} deities) **na maharshayah** (nor {the Copper Age} great sages) **viduh** (know) **me** (My) **prabhavam** (excellent divine birth) **hi** (because) **aham** (I {alone} am) **aadih** ({the first deity, Shiva-Shankar [i.e.]} the origin) **devaanaam** (of deities) **ca** (and) **maharshiinaam** (sages) **sarvashah** (in every way).

**Yo maamajamanaadim ca vetti lokamaheshvaram.  
Asammuurhah sa martyeshu sarvapaapaih pramucyate. (Ch.10, shloka 3)**

*Yah maam ajam anaadim ca vetti lokamaheshvaram. Asammuurhah sa martyeshu sarvapaapaih pramucyate.*

**Yah** (the {knowledgeable one} who) **vetti** (knows) **maam** (Me) **ajam** (as *ajanmaa*<sup>1</sup>), **anaadim** (eternal) **ca** (and) **lokamaheshvaram** (the Great Lord of {all the three} worlds, {[i.e.] the Abode of Peace, the Abode of Happiness and the Abode of Sorrow}), **sa** (he) **pramucyate** (is {completely} liberated) **sarvapaapaih** (from all the sins) **asammuurhah** (after becoming detached) **martyeshu** (from human beings).

**Buddhirgyaanamasammohah kshamaa satyam damah shamah.  
Sukham dukham bhavobhaavo bhayam caabhayameva ca. (Ch.10, shloka 4)**

*Buddhih gyaanam asammohah kshamaa satyam damah shamah.*

*Sukham dukham bhavah abhaavah bhayam ca abhayam eva ca.*

**Buddhih** (power to decide), **gyaanam** (power to understand), **asammohah** (absence of attachment), **kshamaa** (mercy for the harmful), **satyam** (truth), **damah** (control over the *indiryaan*<sup>2</sup>), **shamah** (peace), **sukham**, **dukham** (happiness [and] sorrow), **bhavah** (creation), **abhaavah** (absence), **bhayam caabhayam** (fear and fearlessness) **eva** (too), **ca** (and)

**Ahimsaa samataa tushtistapo daanam yashoyashah.  
Bhavanti bhaavaa bhuutaanaam matta eva prithagvidhaah. (Ch.10, shloka 5)**

*Ahimsaa samataa tushtih tapah daanam yashah ayashah. Bhavanti bhaavaa bhuutaanaam matta eva prithagvidhaah.*

**Ahimsaa** (not to make anyone unhappy), **samataa** (equal vision [for everyone]), **tushtih** (satisfaction), **tapah** (*tapasya* {in the form of soul conscious stage}), **daanam** (donation), **yashah** (fame), **ayashah** (infamy) {and so on} **prithagvidhaah** (various kinds of {good and bad}) **bhaavaah** (qualities) **bhuutaanaam** [{arising] because of difference in intellects according to the process of time of actions} (of living beings) **bhavanti mattah** (are {originally} generated from Me) **eva** (alone). [I, Shiva-Shankar Mahadev (the greatest diety) am the seed of the human world in the corporeal form.]

<sup>1</sup> The One who isn't born

<sup>2</sup> Includes *karmendriyaan*: parts of the body used to perform actions and *gyaanendriyaan*: the sense organs

**Maharshayah sapta puurve catvaaro manavastathaa.****Madbhaavaa maanasaa jaataa yeshaam loka imaah prajaah. (Ch.10, shloka 6)**

*Maharshayah sapta puurve catvaarah manavah tathaa. Madbhaavaa maanasaa jaataa yeshaam loka imaah prajaah.*

**Puurve** (the ancient) **catvaarah manavah** (four progeny born from the mind {[like] *Sanatkumar*}) **tathaa** (and) **sapta maharshayah** (the seven great sages, {[i.e.] *Saptarishis*}), {they all} **madbhaavaah** (are My qualities, {i.e. forms}) **jaataa** (who are born) **maanasaa** (through churning of the mind); **imaah prajaah yeshaam** (all these {deities, people of Islam, Buddhists and so on} are their subjects) **loke** (in the world).

**Etaam vibhuutim yogam ca mama yo vetti tattvatah.****Sovikampena yogena yujyate naatra samshayah. (Ch.10, shloka 7)**

*Etaam vibhuutim yogam ca mama yah vetti tattvatah. Sah avikampena yogena yujyate na atra samshayah.*

**Yah** (the one who) **tattvatah** (accurately) **vetti** (knows) **etaam** (this) **yogam** (power of yoga) **ca** (and) **vibhuutim** (*vibhuuti*, {meaning special creation}) **mama** (of Mine), **sah** (he) **yujyate** (is connected) {to Me} **avikampena yogena** (through steady yoga). **Na** (there is no) **samshayah** (doubt) **atra** (in this {fact}).

**Aham sarvasya prabhavo mattah sarvam pravartate.****Iti matvaa bhajante maam budhaa bhaavasamanvitaah. (Ch.10, shloka 8)**

*Aham sarvasya prabhavah mattah sarvam pravartate. Iti matvaa bhajante maam budhaa bhaavasamanvitaah.*

**Aham** (I, {the combination of the corporeal incarnate Shankar [and] the incorporeal Shiva}) **prabhavah** (am the cause of creation) **sarvasya** (of the entire world). **Sarvam** (the entire {task in the form of creation, sustenance and destruction}) **pravartate** (is conducted) **mattah** (through Me); **bhaavasamanvitaah budhaah** (the enthralled intelligent people) **matvaa** (consider) **iti** (this) [and] **bhajante** (worship) **maam** (Me).

**Maccittaa madgatapraanaa bodhayantah parasparam.****Kathayantashca maam nityam tushyanti ca ramanti ca. (Ch.10, shloka 9)**

*Maccittaa madgatapraanaa bodhayantah parasparam. Kathayantah ca maam nityam tushyanti ca ramanti ca.*

**Maccittaa** (those who engage their mind and intellect in Me), **madgatapraanaah** (those whose life is just attached to Me), {they} **tushyanti** (attain satisfaction) **ca** (and) **ramanti** (rejoice) **bodhayantah** (while giving knowledge) **parasparam** (mutually to each other) **ca** (and) **nityam** (always) **kathayantah** (conversing) **maam ca** ({about} Me alone).

**Teshaam satatayuktaanaam bhajataam priitipuurvakam.****Dadaami buddhiyogam tam yena maam upayaanti te. (Ch.10, shloka 10)**

*Teshaam satatayuktaanaam bhajataam priitipuurvakam. Dadaami buddhiyogam tam yena maam upayaanti te.*

**Dadaami** ([I] grant) **tam** (such) **buddhiyogam** (concentration of the intellect) **teshaam satatayuktaanaam** (to those constant yogis) **bhajataam** (who remember [Me]) **priitipuurvakam** (lovingly), **yena** (through which) **te** (they) **maam upayaanti** (reach close to Me).

**Teshaamevaanukamparthamaham agyaanajam tamah.****Naashayaamyatmabhaavastho gyaanadiipena bhaasvataa. (Ch.10, shloka 11)**

*Teshaam eva anukampartham aham agyaanajam tamah. Naashayaami atmabhaavasthah gyaanadiipena bhaasvataa.*

**Eva** (just) **anukampartham** (to have mercy) **teshaam** (on them) **aham** (I) **aatmabhaavasthah** (stabilize in My *avyakt* nature of the *Jyotirling* form [and]), **naashayaami** (destroy) **tamah** (darkness {in the form of blind faith and superstition}) **agyaanajam** (created out of ignorance) **bhaasvataa** (through {that} glowing) **gyaanadiipena** (lamp of knowledge).

**Arjuna uvaac: Param brahm param dhaama pavitram paramam bhavaan.****Purusham shaashvatam divyamaadidevamajam vibhum. (Ch.10, shloka 12)**

*Param brahm param dhaama pavitram paramam bhavaan. Purusham shaashvatam divyam aadidevam ajam vibhum.*

Arjuna said: **Bhavaan** (You) **param brahm** (are the best Veda in the form of truth), **param dhaama** (the best support), **paramam pavitram** (the purest), **shaashvatam divyam purusham** (eternal divine *purush*<sup>3</sup>) {and} **ajam** (*ajanmaa* [or] {the one who has a divine birth}) **aadidevam** (origin, meaning the first divine *purush*) **vibhum** (who is revealed in various {multifaced} forms {of elderly, bachelor (*kumar*), maiden (*kumari*), woman, man etc.} absorbed in yoga).

**Aahustvaamrishayah sarve devarshirnaaradastathaa.**

**Asito devalo vyaasah svayam caiva braviishi me. (Ch.10, shloka 13)**

*Aahuh tvaam rishayah sarve devarshih naaradah tathaa. Asitah devalah vyaasah svayam ca eva braviishi me.*

**Sarve** (all) **rishayah** (the sages) **devarshih naaradah** ([like] Narad, the sage of deities), **asitah** ([sage] Asit), **devalah** ([sage] Deval) **tathaa** (and) **vyaasah** ([sage] Vyas) **aahuh** (have said) {this} **tvaam** (about You) **ca** (and) **svayam eva** (You Yourself) **braviishi** (are telling) {the same} **me** (to Me).

**Sarvametadritam manye yanmaam vadasi keshava.**

**Na hi te bhagavanvyaktim vidurdevaa na daanavaah. (Ch.10, shloka 14)**

*Sarvam etat ritam manye yat maam vadasi keshava. Na hi te bhagavan vyaktim viduh devaah na daanavaah.*

**Keshava** (O Shiva-Shankar, the one with beautiful hairlocks of knowledge)! **Yat** (whatever) {You} **vadasi** (are telling) **maam** (me), **manye** ({I} accept) **sarvam etat** (all that) **ritam** (to be true) **hi** (because) **bhagavan** (O God)! **Na devaah** (neither the deities) **na daanavaah** (nor the demons) **viduh** (know) **te vyaktim** (Shankar, Your revealed form).

**Svayamevaatmanaatmaanam vettha tvam purushottama.**

**Bhuutabhaavana bhutesha devadeva jagatpate. (Ch.10, shloka 15)**

*Svayam eva aatmanaa aatmaanam vettha tvam purushottama. Bhuutabhaavana bhutesha devadeva jagatpate.*

**Purushottama** (O the best among souls)! **Bhuutabhaavana** (O the One who gives {a new} birth to living beings {through knowledge})! **Bhutesha** (O Lord of beings)! **Devadeva** (O Deity of the deities)! **Jagatpate** (O Lord of the world)! **Tvam** (You) **svayam eva** (Yourself) **vettha** (know) **aatmanaatmaanam** (Your real form through Yourself). ● That **Sadguru** (true Guru) Himself comes and gives His introduction. (Mu.08.10.68, middle of pg.2)

**Vaktumarhasyasheshena divyaa hyaatmavibhuutayah.**

**Yaabhirvibhuutibhirlokaanimaamstvam vyaapya tishthasi. (Ch.10, shloka 16)**

*Vaktum arhasi asheshena divyaa hi aatmavibhuutayah. Yaabhih vibhuutibhih lokaan imaan tvam vyaapya tishthasi.*

**Vibhuutibhih** (the *vibhuutis* {[like] *Saptarishis* and so on mentioned earlier} through) **yaabhih** (whom) **tvam** (You) **vyaapya** (spread) **imaan** (these) **lokaan** (worlds {[like] heaven etc.}) [and] **tishthasi** (sit in {the Supreme Abode}), **arhasi** (be capable) **vaktum** (to explain) **asheshena** (all) {those} **divyaah** (divine) **aatmavibhuutayah** (*vibhuutis* in the form of living souls (*jiivaatma*)) {to me}.

**Katham vidyaamaham yogimstvaam sadaa paricintayan.**

**Keshu keshu ca bhaaveshu cintyosi bhagavanmayaa. (Ch.10, shloka 17)**

*Katham vidyaam aham yogin tvaam sadaa paricintayan. Keshu keshu ca bhaaveshu cintyah asi bhagavan mayaa.*

**Yogin** (O Yogi)! **Katham** (how) **aham vidyaam tvaam** (can I know You completely) **sadaa paricintayan** (while continuously thinking and churning the ocean of knowledge), **ca** (and) **bhagavan** (O God)! **Cintyah asi** ({You} are worth to be thought) **mayaa** (by Me) **keshu-keshu bhaaveshu** (in which qualities)?

**Vistarenaatmano yogam vibhuutim ca janaardana.**

**Bhuuyah kathaya triptirhi shrinvato naasti memritam. (Ch.10, shloka 18)**

*Vistarena aatmanah yogam vibhuutim ca janaardana. Bhuuyah kathaya triptih hi shrinvatah na asti me amritam.*

<sup>3</sup> *Purush* means a man or a soul

**Janaardana** (O Avadhardani<sup>4</sup> Shiva)! **Vistarena** (briefly) **kathaya** (narrate) {this} **yogam** (power of yoga) **ca** (and) **vibhuutim** (*vibhuuti*) **aatmanah** (of Yours) **bhuuyah** (again) **hi** (because) **me** (I) **na asti** (am not) **triptih** (satisfied) **shrinvatam amritam** (by listening to {this} nectar of knowledge).

⊗ {The Supreme Father Shiva Supreme Soul, Point of Light isn't omnipresent among the *vibhuutis* described here; just His yogic power is present in them. Just like small and big batteries, all the inert and living materials of the world acquire the power of yoga according to their capability and capacity, respectively, from the powerhouse in the form of the Supreme Father Supreme Soul who has incarnated at the end of the *kalpa*. Living beings like Manu and so on, who acquire more power themselves are called as *vibhuuti* here, because they are the variety seeds of all these inert and living batteries. }

**Shri Bhagwanuvaac: Hanta te kathayishyaami divyaa hyaatmavibhuutayah.  
Praadhaanyatah kurushreshtha naastyanto vistarasya me. (Ch.10, shloka 19)**

*Hanta te kathayishyaami divyaa hi aatmavibhuutayah. Praadhaanyatah kurushreshtha na asti antah vistarasya me.*

Shri God said: **Kurushreshtha** (O the elevated one among Kurus)! **Kathayishyaami hanta** ([I] will happily narrate) **praadhaanyatah divyaa aatmavibhuutayah** (My main divine *vibhuutis*) **te** (to you) **hi** (because) **na asti** (there is no) **antah** (end of) **me** (My) **vistarasya** (details).

**Ahamaatmaa gudaakesha sarvabhuutaashayasthitah.  
Ahamaadishca madhyam ca bhuutaanaamanta eva ca. (Ch.10, shloka 20)**

*Aham aatmaa gudaakesha sarvabhuutaashayasthitah. Aham aadish ca madhyam ca bhuutaanaam antah eva ca.*

**Gudaakesha** (O the conqueror of sleep)! **Ahamaatmaa** (I, the Soul, {the Point of Light Shiva-Shankar}), **sarvabhuutaashayasthitah** (am present in the power of yoga in the form of support of all the living beings) **ca** (and) {in this very form of yogic power} **aham eva** (I Myself am) **aadish** (the creation), **madhyam** (position) **ca** (and) **antah** (destruction) **bhuutaanaam** (of all the living beings) **ca** (as well).

**Aadityaanaamaham vishnurjyotishaam raviranshumaan.  
Mariicirmarutaamasmi nakshatraanaamaham shashi. (Ch.10, shloka 21)**

*Aadityaanaam aham vishnuh jyotishaam ravih anshumaan. Mariicir marutaam asmi nakshatraanaam aham shashi.*

**Jyotishaam** (among the radiant things) **anshumaan ravih** ([I] am the Sun with {shining} rays), **aadityaanaam** (among the *Aadityaas*<sup>5</sup>) **aham vishnuh** (I am {the supreme status} Vishnu, {the combined form of Lakshmi-Narayan in the form of power of yoga itself} ), **asmi** ([I] am) **mariicir** (Marici<sup>6</sup>) **marutaam** (among the deities of wind) {and} **aham** ([I] am) **shashi** (the Moon) **nakshatraanaam** (among the constellations).

**Vedaanaam saamavedosmi devaanaamasmi vaasavah.  
Indriyaanaam manashcaasmi bhuutaanaamasmi cetanaa. (Ch.10, shloka 22)**

*Vedaanaam saamavedah asmi devaanaam asmi vaasavah. Indriyaanaam manah ca asmi bhuutaanaam asmi cetanaa.*

**Asmi** ([I] am) **saamavedah** (Samveda) **vedaanaam** (among the Vedas), **asmi** ([I] am) **vaasavah** (Mahadev, {the eldest son of Shiva, the Giver of the wealth of knowledge}) **devaanaam** (among deities), **asmi** ([I] am) **manah** (the brain) **indriyaanaam** (among the *indriyaan*) **ca** (and) **asmi** ([I] am) **cetanaa** (the thinking power) **bhuutaanaam** (in {all} the living beings).

**Rudraanaam shankarashcaasmi vittesho yaksharakshasaam.  
Vasuunaam paavakashcaasmi meruh shikharinaamaham. (Ch.10, shloka 23)**

*Rudraanaam shankarah ca asmi vitteshah yaksharakshasaam. Vasuunaam paavakah ca asmi meruh shikharinaam aham.*

**Aham asmi** (I am) **shankarah** (Shankar) **rudraanaam** (among the Rudras) **ca** (and) **vitteshah** (Kubera<sup>7</sup>) **yaksharakshasaam** (among demigods (*Yaksha*) and demons); **asmi** ([I] am) **paavakah** (Shiva, the

<sup>4</sup> Lit. means a generous donor; a name of Shiva

<sup>5</sup> Sons of Aditi (wife of sage Kashyap)

<sup>6</sup> Name of a Prajapati and son of Brahma

<sup>7</sup> The deity of wealth

Purifier of the impure) *vasuunaam* (among *vasus*<sup>8</sup> {in the form of eight deities}) *ca* (and) *meruh* ([mount] Meru) *shikharinaam* (among mountains).

***Purodhasaam ca mukhyam maam viddhi paartha brihaspatim.***

***Senaaniinaamaham skandah sarasaamasmi saagarah. (Ch.10, shloka 24)***

*Purodhasaam ca mukhyam maam viddhi paartha brihaspatim. Senaaniinaam aham skandah sarasaam asmi saagarah. Paartha* (O lord of the Earth)! *Viddhi* (consider) *maam* (Me) *mukhyam* (the most important) *brihaspatim* (Brihaspati<sup>9</sup>) *purodhasaam* (among family priests). *Aham asmi* (I am) *skandah* (Kartikya<sup>10</sup>) *senaaniinaam* (among army-chiefs) *ca* (and) *saagarah* (ocean) *sarasaam* (among water bodies).

***Maharshiinaam bhriguraham giraamasmyekamaksharam.***

***Yagyaanaam japayagyosmi sthaavaraanaam himaalayah. (Ch.10, shloka 25)***

*Maharshiinaam bhriguh aham giraam asmi ekam aksharam. Yagyaanaam japayagyah asmi sthaavaraanaam himaalayah. Aham asmi* (I am) *bhriguh* (Bhrigu) *maharshiinaam* (among great sages) {and} *ekam aksharam* (one *Omkar*<sup>11</sup>) *giraam* (among words). *Asmi* ([I] am) *japayagyah* (*yagya* in the form of chanting {through the mind}) *yagyaanaam* (among *yagyas*) {and} *himaalayah* ([mount] Himalaya) *sthaavaraanaam* (among mountains).

***Ashvatthah sarvavrikshaanaam devarshiinaam ca naaradah.***

***Gandharvaanaam citrarathah siddhaanaam kapilo munih. (Ch.10, shloka 26)***

*Ashvatthah sarvavrikshaanaam devarshiinaam ca naaradah. Gandharvaanaam citrarathah siddhaanaam kapilah munih. I am} ashvatthah* (the banyan tree {[i.e.] human world tree which remains steady among horses in the form of mind}) *sarvavrikshaanaam* (among all the trees), *naaradah* (Narad) *devarshiinaam* (among the sages of deities), *citrarathah* (Citrarath) *gandharvaanaam* (among *gandharvas*<sup>12</sup>) *ca* (and) *kapilo munih* (sage Kapil) *siddhaanaam* (among the accomplished ones).

***Uccaihshravasamashvaanaam viddhi maamamritodbhavam.***

***Airaavatam gajendraanaam naraanaam ca naraadhipam. (Ch.10, shloka 27)***

*Uccaihshravasam ashvaanaam viddhi maam amritodbhavam. Airaavatam gajendraanaam naraanaam ca naraadhipam. Viddhi* (consider) *maam* (Me [to be]) *uccaihshravasam* (Uccaihshravaa<sup>13</sup>) *ashvaanaam* (among the horses {in the form of mind}) *amritodbhavam* (obtained from churning of nectar {of knowledge}) {in the form of the power of yoga}, *airaavatam* (Airavat<sup>14</sup>) *gajendraanaam* (among {the great warriors in the form of} best elephants) *ca* (and) *naraadhipam* (king) *naraanaam* (among human beings).

***Aayudhaanaamaham vajram dhenuunaamasmi kaamadruk.***

***Prajanashcaasmi kandarpah sarpaanaamasmi vaasukih. (Ch.10, shloka 28)***

*Aayudhaanaam aham vajram dhenuunaam asmi kaamadruk. Prajanah ca asmi kandarpah sarpaanaam asmi vaasukih. Aham* (I) {am} *vajram* (Vajra<sup>15</sup>) *aayudhaanaam* (among weapons), *asmi* ([I] am) *kaamadruk* (Kamdhenu<sup>16</sup>) *dhenuunaam* (among cows), *asmi* ([I] am) *kandarpah* (Kamdev<sup>17</sup>) *prajanah* (among those who give birth to offsprings) *ca* (and) *asmi* ([I] am) *vaasukih* (Vasuki<sup>18</sup>) *sarpaanaam* (among serpents).

<sup>8</sup> Class of Vedic gods

<sup>9</sup> The guru of deities

<sup>10</sup> The army-chief of deities; the elder son of Shiva and Parvati

<sup>11</sup> The sacred and mystical syllable *Om*

<sup>12</sup> Heavenly minstrels or musicians

<sup>13</sup> A mythological white horse of deity Indra

<sup>14</sup> A mythological white elephant of deity Indra

<sup>15</sup> The thunderbolt of deity Indra

<sup>16</sup> A cow produced during the churning of ocean and supposed to yield whatever is requested to her

<sup>17</sup> The deity of lust

<sup>18</sup> Name of a snake supposed to support the universe and to have been used as a churning rope during the churning of ocean



**Anantashcaasmi naagaanaam varuno yaadasaamaham.****Pitrinaamaryamaa caasmi yamah samyamataamaham. (Ch.10, shloka 29)**

*Anantah ca asmi naagaanaam varunah yaadasaam aham. Pitrinaam aryamaa ca asmi yamah samyamataam aham.*

**Aham asmi** (I am) **anantah** (Ananta [i.e.] Sheshnag<sup>19</sup>) **naagaanaam** (among snakes) **ca** (and) **varunah** (Varun<sup>20</sup>) **yaadasaam** (among those who move about in the water {of knowledge}). **Aham asmi** (I am) **aryamaa** (the Sun {of knowledge}) **pitrinaam** (among ancestors) **ca** (and) **yamah** (Dharmaraj<sup>21</sup>) **samyamataam** (among those who follow rules).

**Prahlaadashcaasmi daityaanaam kaalah kalayataamaham.****Mrigaanaam ca mrigendroham vainateyashca pakshinaam. (Ch.10, shloka 30)**

*Prahlaadah ca asmi daityaanaam kaalah kalayataam aham. Mrigaanaam ca mrigendrah aham vainateyah ca pakshinaam.*

**Aham asmi** (I am) **prahlaadah** (Prahla<sup>22</sup>) **daityaanaam** (among demons) **ca** (and) **kaalah** (time) **kalayataam** (among those who depart), **ca** (similarly), **aham** ([I] am) **mrigendrah** (lion) **mrigaanaam** (among animals) **ca** (and) **vainateyah** (Garud<sup>23</sup>) **pakshinaam** (among birds).

**Pavanah pavataamasmi raamah shastrabhritaamaham.****Jhashaanaam makarashcaasmi srotasaamasmi jaanhavi. (Ch.10, shloka 31)**

*Pavanah pavataam asmi raamah shastrabhritaam aham. Jhashaanaam makarah ca asmi srotasaam asmi jaanhavi.*

**Aham asmi** (I am) **pavanah** (wind) **pavataam** (among the purifiers) [and] **raamah** (Ram) **shastrabhritaam** (among the ones who hold weapons {of knowledge}). **Asmi** ([I] am) **makarah** (crocodile {fish incarnation}) **jhashaanaam** (among fishes) **ca** (and) **asmi** ([I] am) **jaanhavi** ([the river] Ganga) **srotasaam** (among rivers).

**Sargaanaamaadirantashca madhyam caivaahamarjuna.****Adhyaatnavidyaa vidyaanaam vaadah pravadataamaham. (Ch.10, shloka 32)**

*Sargaanaam aadih antah ca madhyam ca eva aham arjuna. Adhyaatnavidyaa vidyaanaam vaadah pravadataam aham.*

**Arjuna** (O the one who earns real fortune)! **Aham** (I) **eva** (alone am) **aadih** (the beginning), **madhyam ca antah** (middle and end) **sargaanaam** (of the creations). **Aham** (I) {am} **adhyaatnavidyaa** (the knowledge of the soul) **vidyaanaam** (among [all] the knowledge) **ca** (and) **vaadah** (the disputes {meaning genuine arguments}) **pravadataam** (of those who debate).

**Aksharaanaamakaarosmi dvandvah saamaasikasya ca.****Ahamevaakshayah kaalo dhaataaham vishvatomukhah. (Ch.10, shloka 33)**

*Aksharaanaam akaarah asmi dvandvah saamaasikasya ca. Aham eva akshayah kaalah dhaataa aham vishvatomukhah.*

**Asmi** ([I] am) **akaarah** (the letter 'A') **aksharaanaam** (among the letters) **ca** (and) **dvandvah** (copulative compound) **saamaasikasya** (among the conjunctions). **Aham** ([I] am) **akshayah** (the imperishable) **kaalah** (wheel of time) {and} **aham eva** (I alone {am}) **dhaataa** (Brahma) **vishvatomukhah** (with faces in all the four directions).

**Mrityuh sarvavarashcaahamudbhavashca bhavishyataam.****Kiirtih shriirvaakca naariinaam smritirmedhaa dhritih kshamaa. (Ch.10, shloka 34)**

*Mrityuh sarvavarah ca aham udbhavah ca bhavishyataam.*

*Kiirtih shriih vaak ca naariinaam smritih medhaa dhritih kshamaa.*

**Aham** ([I] am) **mrityuh** (Mahakaal<sup>24</sup>) **sarvavarah** (who devours everyone) **ca** (and) **udbhavah** (the place of origin) **bhavishyataam** (of those who will be born in the future) **ca** (and) **kshamaa** (forgiveness), **dhritih** (power to imbibe), **medhaa** (power to understand), **smritih** (memory power), **vaak** (power of

<sup>19</sup> A thousand headed mythological snake on which Vishnu sleeps

<sup>20</sup> Deity of water

<sup>21</sup> The Chief Justice

<sup>22</sup> A staunch devotee of Vishnu and son of the demon Hiranyakashyap

<sup>23</sup> A large vulture; the vehicle of Vishnu

<sup>24</sup> The Great Death

speech), *shriih* (grace) *ca* (and) *kiirtih* (fame {with respect to loyalty [towards husband]}) *naariinaam* (in females) {are My very forms}.

***Brihatsaama tathaa saamnaam gaayatri chandasaamaham.***  
***Maasaanaam maargashiirshohamrituunaam kusumaakarah. (Ch.10, shloka 35)***

*Brihatsaama tathaa saamnaam gaayatri chandasaam aham.*  
*Maasaanaam maargashiirshah aham rituunaam kusumaakarah.*

*Tathaa* (similarly), *brihatsaama* ([I] am Brihatsam) *saamnaam* (among the verses of Samveda), *gaayatri aham* ([I] am Gayatri mantra<sup>25</sup>) *chandasaam* (among the sacred hymns); *aham* ([I] am) *maargashiirshah* (month of Margashirsha<sup>26</sup>) *maasaanaam* (among months) {and} *kusumaakarah* (spring) *rituunaam* (among the seasons).

***Dyuutam chalayataamasmi tejastejasvinaamaham.***  
***Jayosmi vyavasaayosmi sattvam sattvavataamaham. (Ch.10, shloka 36)***

*Dyuutam chalayataam asmi tejah tejasvinaam aham. Jayah asmi vyavasaayah asmi sattvam sattvavataam aham.*

*Aham asmi* (I am) *dyuutam* (am the gamble) *chalayataam* (of those who cheat); *asmi* ([I] am) *tejah* (the brilliance) *tejasvinaam* (of the brilliant ones). *Jayosmi* ([I] am the victory) {of those who become victorious}, *vyavasaayosmi* ([I] am the effort) {of industrious people and} *aham* ([I] am) *sattvam* (strength) *sattvavataam* (of the strong).

***Vrishniinaam vaasudevosi paandavaanaam dhananjayah.***  
***Muniinaamapyaham vyaasah kaviinaamushanaa kavih. (Ch.10, shloka 37)***

*Vrishniinaam vaasudevah asmi paandavaanaam dhananjayah. Muniinaam api aham vyaasah kaviinaam ushanaa kavih.*  
*Asmi* ([I] am) *vaasudevah* (Mahadev, the eldest son of Vasudeva or Shiva, the Giver of the wealth of knowledge) *vrishniinaam* (among Yadavas belonging to the dynasty of Vrishni, {who shower the rain of knowledge}); {I am} *dhananjayah* (Arjuna), *paandavaanaam* (among the Pandavas); *aham* (I) {am} *vyaasah* ([sage] Vyas) *muniinaam* (among sages) {and I am} *ushanaa kavih* (poet Ushna {Shukracarya}) *kaviinaam* (among poets) *api* (too).

***Dando damayataamasmi nitirasmi jigiishataam.***  
***Maunam caivaasmi guhyaanaam gyaanam gyaanavataamaham. (Ch.10, shloka 38)***

*Dandah damayataam asmi nitih asmi jigiishataam. Maunam ca eva asmi guhyaanaam gyaanam gyaanavataam aham.*  
*Asmi* ([I] am) *dandah* (the right to punish) *damayataam* (of those who punish), *asmi* ([I] am) *nitih* (the ethics) *jigiishataam* (of those who desire victory), *asmi* ([I] am) {the Protector} *maunam* (silence) *guhyaanaam* (of *gop-gopis*<sup>27</sup>) *ca* (and) *aham eva* (I alone am) *gyaanam* (the philosophical knowledge) *gyaanavataam* (of the knowledgeable ones).

***Yaccaapi sarvabhutaanaam bijam tadahamarjuna.***  
***Na tadasti vinaa yatsyaanmayaa bhuutam caraacaram. (Ch.10, shloka 39)***

*Yat ca api sarvabhutaanaam bijam tat aham arjuna. Na tat asti vinaa yat syaat mayaa bhuutam caraacaram.*

*Ca* (and) *Arjuna* (O Arjuna)! *Aham* (I {Shiva-Shankar alone} am) *tat* (that) *bijam* (original seed form) *sarvabhutaanaam* (of every movable and immovable living being), *yat api* ({of} anything) {[in] the entire human creation}. *Na asti* (there is no) *tat* (such) *caraacaram* (movable or immovable) *bhuutam* (living being) *yat* (which) *mayaa vinaa syaat* (exists without Me).

***Naantosti mama divyaanaam vibhuutiinaam parantapa.***  
***Esha tuuddeshatah prokto vibhuutervistaro mayaa. (Ch.10, shloka 40)***

*Na antah asti mama divyaanaam vibhuutiinaam parantapa. Esha tu uddeshatah prokta vibhuuteh vistarah mayaa.*

<sup>25</sup> A sacred verse from the Rigveda

<sup>26</sup> The Hindu month corresponding to November-December

<sup>27</sup> Cowherds and herdgirls

**Parantapa** (O the one who burns enemies like lust etc.)! **Na asti** (there is no) **antah** (end) **mama** (to My) **divyaanaam** (divine) **vibhuutiinaam** (vibhuutis). **Mayaa** (I) **proktah tu** (have just narrated) **eshah** (this) **vistarah** (expansion) **vibhuuteh** (of vibhuutis) **uddeshatah** (in brief).

**Yadyadvibhuutimatsattvam shriimaduurjitameva vaa.**

**Tattadevaavagaccha tvam mama tejomshasambhavam. (Ch.10, shloka 41)**

*Yat yat vibhuutimat sattvam shriimat uurjitam eva vaa. Tat tat eva avagaccha tvam mama tejomshasambhavam.*

**Vaa** (or) **yadyat eva sattvam** (any living being who) **uurjitam** (is powerful), **shriimat** ([the one] with best intelligence) [and] **vibhuutimat** (prosperous), **tvam** (you), **avagaccha** (consider) **tattadeva** (that very one) **mama tejomshasambhavam** (to have originated from a share of My brilliance {in the form of yoga}).

**Athavaa bahunaitena kim gyaatena tavaarjuna.**

**Vishtabhyaahamidam kritsnamekaamshena sthito jagat. (Ch.10, shloka 42)**

*Athavaa bahunaa etena kim gyaatena tava arjuna. Vishtabhya aham idam kritsnam ekaamshena sthitah jagat.*

**Athavaa** (or) **Arjuna** (O Arjuna)! **Kim** (what is {the need}) **tava** (for you) **gyaatena** (to know) **bahuunaa etena** (this much)? **Aham** (I, {the Point of Light Shiva}) **sthitah** (am settled) {in the Supreme Abode} **vishtabhya** (after stabilizing) **idam** (this) **kritsnam** (entire) **jagat** (world) **ekaankshena** (through a share {of My power of yoga}).